

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 8 december 2004

tot wijziging van Beschikking 97/222/EG tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van vleesproducten toestaan

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 4563)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/857/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 1, artikel 16 en artikel 21 bis, lid 1, eerste alinea,

Gelet op Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 2, onder a), en lid 3, onder a),

Gelet op Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong⁽³⁾, en met name op artikel 8, leden 1 en 4,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Beschikking 97/222/EG van de Commissie⁽⁴⁾ stelt een lijst vast van derde landen of delen van derde landen waaruit vleesproducten mogen worden ingevoerd.

⁽¹⁾ PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

⁽²⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 445/2004 van de Commissie (PB L 72 van 11.3.2004, blz. 60).

⁽³⁾ PB L 18 van 23.1.2003, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 89 van 4.4.1997, blz. 39. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/245/EG (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 62).

(2) Om de transparantie en de harmonisatie te waarborgen van de in de tabellen van de delen II en III van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG vastgestelde codes voor bepaalde behandelingen, moeten sommige voetnoten met betrekking tot de oorsprong en de herkomst van vers vlees worden gewijzigd en verduidelijkt.

(3) De beschrijving van geregionaliseerde gebieden in deel I van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG bevat verouderde verwijzingen naar ingetrokken wetten die door nieuwe wetten zijn vervangen. Deze verwijzingen moeten daarom worden geactualiseerd. De overeenkomstige codes van gebieden en behandelingen in deel II van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG moeten ook dienovereenkomstig worden geactualiseerd.

(4) De delen I, II en IV van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 97/222/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) Deel I van de bijlage wordt vervangen door de tekst van bijlage I bij deze beschikking.

2) Deel II van de bijlage wordt vervangen door de tekst van bijlage II bij deze beschikking.

3) Deel IV van de bijlage wordt vervangen door de tekst van bijlage III bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing vanaf 23 december 2004.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 8 december 2004.

Voor de Commissie
Markos KYPRIANOU
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„Omschrijving van de geregionaliseerde gebieden voor de in de delen II en III genoemde landen

| Land | Gebied | | Omschrijving van het gebied |
|----------------------|--------|--------|---|
| | Code | Versie | |
| Argentinië | AR | | Het hele land |
| | AR-1 | 1/2004 | Het hele land met uitzondering van de provincies Chubut, Santa Cruz en Tierra del Fuego |
| | AR-2 | 1/2004 | De provincies Chubut, Santa Cruz en Tierra del Fuego |
| Bulgarije | BG | | Het hele land |
| | BG-1 | — | Zoals beschreven in bijlage II, deel I, van Beschikking 79/542/EEG van de Raad ⁽¹⁾ (zoals laatstelijk gewijzigd) |
| | BG-2 | — | Zoals beschreven in bijlage II, deel I, van Beschikking 79/542/EEG ⁽¹⁾ (zoals laatstelijk gewijzigd) |
| Brazilië | BR | | Het hele land |
| | BR-1 | — | Zoals beschreven in bijlage I van Beschikking 94/984/EG van de Commissie ⁽²⁾ (zoals laatstelijk gewijzigd) |
| Servië en Montenegro | CS | | Het hele land zoals beschreven in bijlage II, deel I, van Beschikking 79/542/EEG ⁽¹⁾ (zoals laatstelijk gewijzigd) |
| Maleisië | MY | | Het hele land |
| | MY-1 | 95/1 | Alleen West-Maleisië (schiereiland) |

⁽¹⁾ PB L 146 van 14.6.1976, blz. 15.

⁽²⁾ PB L 378 van 31.12.1994, blz. 11.”

BIJLAGE II

„DEEL II

Derde landen of delen daarvan waaruit vleesproducten in de Europese Gemeenschap mogen worden ingevoerd

| ISO-code | Land van herkomst of deel daarvan | 1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens | Gedomesticeerde schapen en geiten | 1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens) | Gedomesticeerde en hoevigen | 1. Gedomesticeerd pluimvee 2. Gekweekt vederwild | Tamme konijnen en gekweekte leporidae | Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens) | Wilde varkens | Wilde eenhoevigen | Wilde leporidae (konijnen en hazen) | Vrij vederwild | Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae) |
|----------|-----------------------------------|--|-----------------------------------|---|-----------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------|-------------------|-------------------------------------|----------------|--|
| AR | Argentinië AR | C | C | C | A | A | A | C | C | XXX | A | D | XXX |
| | Argentinië AR-1 (1) | C | C | C | A | A | A | C | C | XXX | A | D | XXX |
| | Argentinië AR-2 (1) | A (2) | A (2) | C | A | A | A | C | C | XXX | A | D | XXX |
| AU | Australië | A | A | A | A | D | A | A | A | XXX | A | D | A |
| BG | Bulgarije BG | D | D | D | A | D | A | D | D | XXX | A | D | XXX |
| | Bulgarije BG-1 | A | A | D | A | D | A | A | D | XXX | A | D | XXX |
| | Bulgarije BG-2 | D | D | D | A | D | A | D | D | XXX | A | D | XXX |
| BH | Bahrein | B | B | B | B | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | XXX |
| BR | Brazilië | C | C | C | A | D | A | C | C | XXX | A | D | XXX |
| | Brazilië BR-1 | C | C | C | A | A | A | C | C | XXX | A | A | XXX |
| BW | Botswana | B | B | B | B | XXX | A | B | B | A | A | XXX | XXX |
| BY | Wit-Rusland | C | C | C | B | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | XXX |
| CA | Canada | A | A | A | A | A | A | A | A | XXX | A | A | A |

| ISO-code | Land van herkomst of deel daarvan | 1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens | Gedomesticeerde schapen en geiten | 1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens) | Gedomesticeerde eenhoevigen | 1. Gedomesticeerd pluimvee 2. Gekweekt vederwild | Tamme konijnen en gekweekte leporidae | Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens) | Wilde varkens | Wilde eenhoevigen | Wilde leporidae (konijnen en hazen) | Vrij vederwild | Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae) |
|----------|-----------------------------------|--|-----------------------------------|---|-----------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------|-------------------|-------------------------------------|----------------|--|
| CH | Zwitserland | A | A | A | A | A | A | A | D | XXX | A | A | XXX |
| CL | Chili | A | A | A | A | A | A | B | B | XXX | A | A | XXX |
| CN | Volksrepubliek China | B | B | B | B | B | A | B | B | XXX | A | B | XXX |
| CO | Colombia | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| CS | Servië en Montenegro | A | A | D | A | D | A | D | D | XXX | A | XXX | XXX |
| ET | Ethiopië | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| GL | Groenland | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX | XXX | A | A | A |
| HK | Hongkong | B | B | B | B | D | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| HR | Kroatië | A | A | D | A | A | A | A | D | XXX | A | A | XXX |
| IL | Israël | B | B | B | B | D | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| IN | India | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| IS | IJsland | B | B | B | A | A | A | B | B | XXX | A | A | XXX |
| KE | Kenia | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| KR | Zuid-Korea | XXX | XXX | XXX | XXX | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| MA | Marokko | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |

| ISO-code | Land van herkomst of deel daarvan | 1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens | Gedomesticeerde schapen en geiten | 1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens) | Gedomesticeerde en hoevigen | 1. Gedomesticeerd pluimvee 2. Gekweekt vederwild | Tamme konijnen en gekweekte leporidae | Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens) | Wilde varkens | Wilde eenhoevigen | Wilde leporidae (konijnen en hazen) | Vrij vederwild | Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae) |
|----------|--|--|-----------------------------------|---|-----------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------|-------------------|-------------------------------------|----------------|--|
| MG | Madagascar | B | B | B | B | D | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| MK | Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ⁽¹⁾ | A | A | B | A | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| MU | Mauritius | B | B | B | B | XXX | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| MX | Mexico | A | D | D | A | D | A | D | D | XXX | A | D | XXX |
| MY | Maleisië MY | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX |
| | Maleisië MY-1 | XXX | XXX | XXX | XXX | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| NA | Namibië ⁽¹⁾ | B | B | B | B | D | A | B | B | A | A | D | XXX |
| NZ | Nieuw-Zeeland | A | A | A | A | A | A | A | A | XXX | A | A | A |
| PY | Paraguay | C | C | C | B | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | XXX |
| RO | Roemenië | A | A | D | A | A | A | A | D | XXX | A | A | A |
| RU | Rusland | C | C | C | B | XXX | A | C | C | XXX | A | XXX | A |
| SG | Singapore | B | B | B | B | D | A | B | B | XXX | A | XXX | XXX |
| SZ | Swaziland | B | B | B | B | XXX | A | B | B | A | A | XXX | XXX |
| TH | Thailand | B | B | B | B | A | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| TN | Tunesië | C | C | B | B | A | A | B | B | XXX | A | D | XXX |
| TR | Turkije | XXX | XXX | XXX | XXX | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| UA | Oekraïne | XXX | XXX | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX | XXX | A | XXX | XXX |

| ISO-code | Land van herkomst of deel daarvan | 1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens | Gedomesticeerde schapen en geiten | 1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens) | Gedomesticeerde eenhoevigen | 1. Gedomesticeerd pluimvee 2. Gekweekt vederwild | Tamme konijnen en gekweekte leporidae | Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens) | Wilde varkens | Wilde eenhoevigen | Wilde leporidae (konijnen en hazen) | Vrij vederwild | Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae) |
|----------|-----------------------------------|--|-----------------------------------|---|-----------------------------|---|---------------------------------------|---|---------------|-------------------|-------------------------------------|----------------|--|
| US | Verenigde Staten van Amerika | A | A | A | A | A | A | A | A | XXX | A | A | XXX |
| UY | Uruguay | C | C | B | A | D | A | XXX | XXX | XXX | A | D | XXX |
| ZA | Zuid-Afrika ⁽¹⁾ | C | C | C | A | D | A | C | C | A | A | D | XXX |
| ZW | Zimbabwe ⁽¹⁾ | C | C | B | A | D | A | B | B | XXX | A | D | XXX |

⁽¹⁾ Zie deel III van deze bijlage voor de minimale behandelingsvereisten voor gepasteuriseerde vleesproducten en biltong.

⁽²⁾ Voor vleesproducten bereid met vers vlees van dieren die na 1 maart 2002 zijn geslacht.

⁽³⁾ Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië: voorlopige code die geen invloed heeft op de definitieve naam die het land zal krijgen na afloop van de lopende onderhandelingen binnen de Verenigde Naties.

XXX: Vleesproducten met vlees van deze soorten mogen niet worden ingevoerd².

BIJLAGE III

„DEEL IV

Verklaring van de in de tabellen in de delen II en III gebruikte codes*Stelsel niet-specifieke behandeling*

A = Voor het vleesproduct wordt geen op veterinairerechtelijke gronden gebaseerde minimumeis vastgesteld ten aanzien van temperatuur of een andere behandeling. Om als een vleesproduct te worden beschouwd, moet het vlees echter een zodanige behandeling hebben ondergaan dat, wanneer het wordt doorgesneden, het snijvlak niet langer de kenmerken van vers vlees vertoont. Het gebruikte verse vlees moet ook voldoen aan de veterinairerechtelijke voorschriften die gelden voor de uitvoer van vers vlees naar de Europese Gemeenschap.

Stelsel specifieke behandeling (opgenoemd in dalende orde van strengheid)

B = Behandeling in een hermetisch gesloten recipiënt tot een F_0 -waarde van 3 of meer.

C = A Tijdens de bereiding van het vleesproduct moet overal in het vlees een temperatuur worden bereikt van ten minste 80 °C.

D = A Tijdens de bereiding van het vleesproduct moet overal in het vlees een temperatuur worden bereikt van ten minste 70 °C. Voor ongekookte ham volstaat een behandeling bestaande uit een natuurlijke fermentatie en rijping gedurende ten minste negen maanden, resulterend in de volgende eigenschappen:

— een A_w van ten hoogste 0,93,

— een pH van ten hoogste 6,0.

E = Voor producten van het type „biltong”, een behandeling die resulteert in:

— een A_w van ten hoogste 0,93,

— een pH van ten hoogste 6,0.

F = A Een warmtebehandeling die garandeert dat een kerntemperatuur van ten minste 65 °C wordt bereikt gedurende een voldoende lange tijd om een pasteurisatiewaarde (pw) van ten minste 40 te bereiken.”
